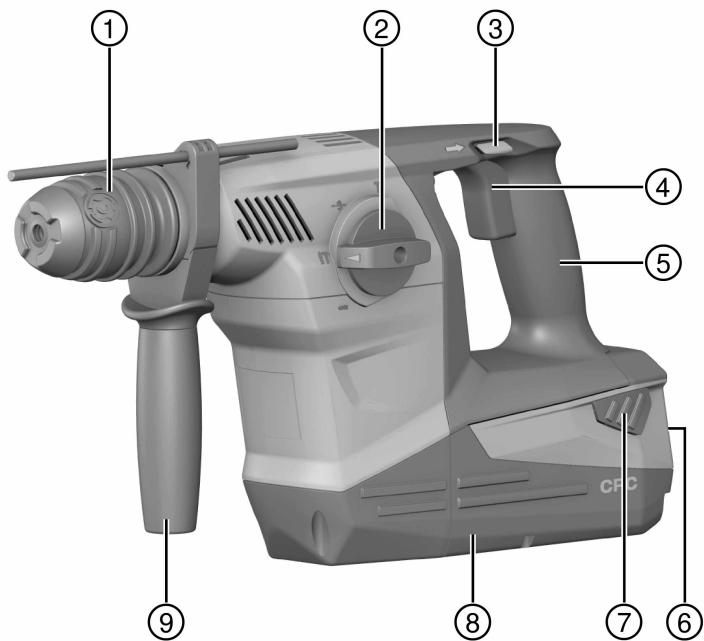


HILTI

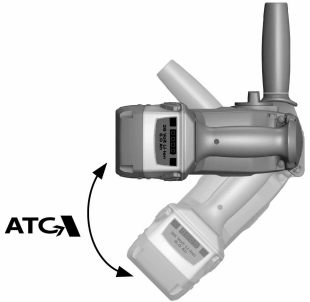
TE 30-A36

English	en
Dansk	da
Svenska	sv
Norsk	no
Suomi	fi
Русский	ru
Български	bg
Română	ro
Türkçe	tr
عربي	ar
Latviešu	lv
Lietuvių	lt
Eesti	et
Қазақ	kk
日本語	ja
한국어	ko
繁體中文	zh
中文	cn

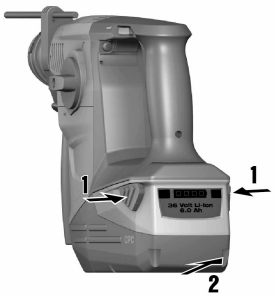




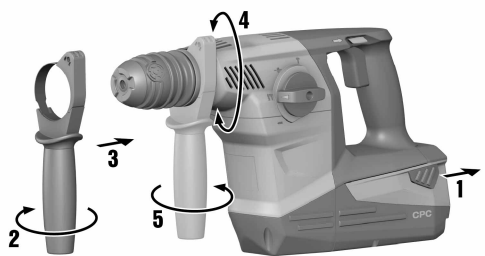
2



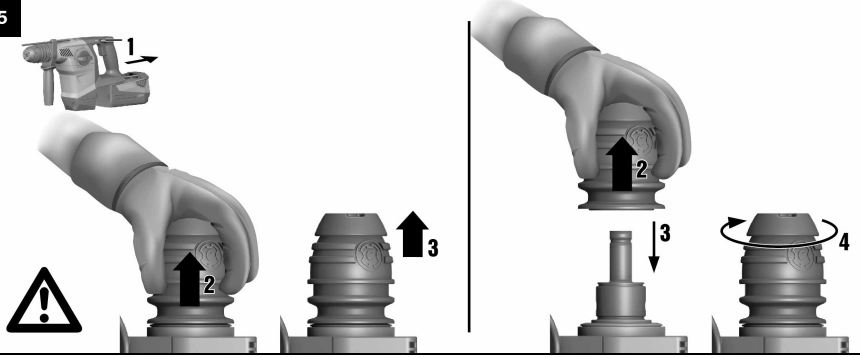
3



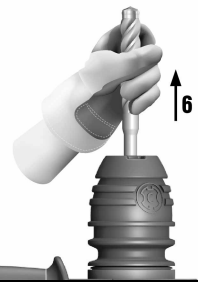
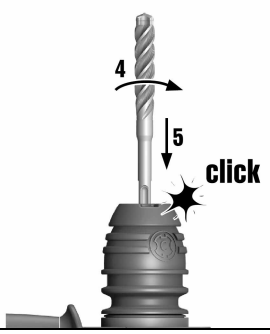
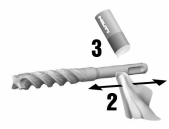
4



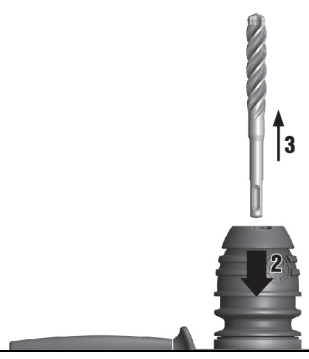
5



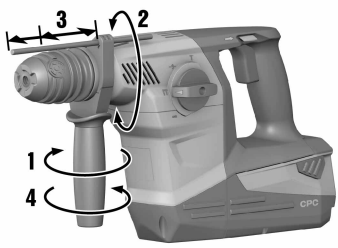
6



7



8



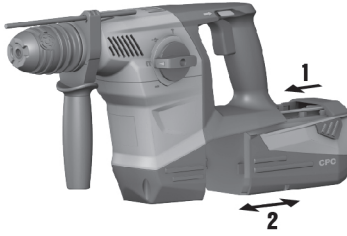
9



10



11



TE 30-A36




en	Original operating instructions	1
da	Original brugsanvisning	10
sv	Originalbruksanvisning	19
no	Original bruksanvisning	28
fi	Alkuperäiset ohjeet	37
ru	Оригинальное руководство по эксплуатации	46
bg	Оригинално Ръководство за експлоатация	57
ro	Manual de utilizare original	67
tr	Orijinal kullanım kılavuzu	77
ar	دليل الاستعمال الأصلي	86
lv	Originālā lietošanas instrukcija	96
lt	Originali naudojimo instrukcija	106
et	Originaal-kasutusjuhend	116
kk	Түпнұсқа пайдалану бойынша нұсқаулық	125
ja	オリジナル取扱説明書	135
ko	오리지널 사용설명서	144
zh	原始操作說明	153
cn	原版操作说明	161

1 Andmed dokumentatsiooni kohta

1.1 Märkide selgitus








1.1.1 Hoiatusmärgid

Hoiatused annavad märku toote kasutamisel tekkivatest ohtudest. Järgmisi märksõnu kasutatakse kombinatsioonis sümboliga.

	OHT! Vahetult ähvardav oht, mis põhjustab raskeid kehavigastusi või surma.
	HOIATUS! Võimalik ohtlik olukord, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.
	ETTEVAATUST! Võimalik ohtlik olukord, mis võib põhjustada kergemaid kehavigastusi või varalist kahju.

1.1.2 Sümbolid

Kasutatakse järgmisi sümboleid.

	Enne kasutamist lugege läbi kasutusjuhend!
	Juhised seadme kasutamiseks ja muu kasulik teave
	Löögita puurimine
	Löökpuurimine
	Parem-/vasakkäik
	Meiseldamine
	Meisli positsioneerimine
n_0	Nimipöörlemiskiirus tühikäigul
/min	pööret minutis

1.1.3 Joonised

Käesolevas kasutusjuhendis olevad joonised on illustreerivad ja võivad seadme tegelikust mudelist erineda.

2	Numbrid viitavad vastavatele joonistele kasutusjuhendi alguses.
3	Joonistel kasutatud numeratsioon kajastab tööetappide järjekorda joonisel ja võib tekstis sisalduvast tööetappide numeratsioonist erineda.
11	Positsiooninumbrid kasutatakse ülevaatejoonisel. Toote ülevaates olevad numbrid viitavad positsiooninumbritele.

1.2 Kasutusjuhend

- ▶ Enne seadme kasutuselevõttu lugege see kasutusjuhend läbi. See on ohutu kasutamise ja tõrgeteta töö eeldus.
- ▶ Järgige kasutusjuhendis ja seadmel olevaid ohutusnõudeid ja hoiatusi.
- ▶ Hoidke kasutusjuhend alati seadme juures ja andke see koos seadmega järgmisele kasutajale edasi.

1.3 Tooteinfo

Hilti tooted on mõeldud professionaalsele kasutajale ning nendega töötada ja neid hooldada üksnes selleks volitatud, asjakohase kvalifikatsiooniga töötajad. Nimetatud personal peab olema teadlik kõikidest võimalikest ohtudest. Seade ja sellega ühendatavad abivahendid võivad osutada ohtlikuks, kui neid ei kasutata nõuetekohaselt või kui nendega töötab vastava väljaõppeta isik.

Tüübitähis ja seerianumber on tüübisildil.

- Kandke seerianumber järgmisse tabelisse. Andmeid toote kohta vajate meie esindusele või teenindusele päringute esitamisel.

Tooteinfo

Kombivasar	TE 30-A36
Põlvkond	02
Seerianumber	

Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi ja ei vastuta (trüki)vigade eest.

2 Ohutus

2.1 Ohutusnõuded

Järgmises peatükis kirjeldatud ohutusnõuded sisaldavad kõiki elektriliste tööriistade suhtes kohaldatavaid üldisi ohutusnõudeid, mille esitamine kasutusjuhendis on ette nähtud kehtivate normidega. Nende hulgas võib seetõttu olla ka nõudeid, mis ei ole käesoleva seadme puhul asjakohased.

2.1.1 Üldised ohutusnõuded elektriliste tööriistade kasutamisel

⚠️HOIATUS Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Järgnevate ohutusnõuete eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

Järgnevalt kasutatud mõiste "elektriline tööriist" käib võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (ilma toitejuhtmata) elektriliste tööriistade kohta.

Ohutus töökohal

- **Hoidke oma töökoht puhas ja valgustage seda korralikult.** Korrastamata ja valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.
- **Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- **Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised isikud töökohast eemal.** Kui Teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võib seade Teie kontrolli alt väljuda.

Elektriohutus

- **Elektrilise tööriista pistik peab pistikupesaga sobima. Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Kaitsemaandusega seadmete puhul ei tohi kasutada adapterpistikuid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliitide ja külmikutega.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- **Kaitske elektrilist tööriista vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilise tööriista sisemusse on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.
- **Ärge kasutage toitejuhet elektrilise tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks ega pistiku välja-tõmbamiseks pistikupesast. Kaitske toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest.** Kahjustatud või keerduläänud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- **Kui töotate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mis on ette nähtud kasutamiseks ka välitingimustes.** Välitingimustes kasutamiseks ettenähtud pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- **Kui seadmega töötamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselülitit.** Rikkevoolukaitselülitit kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Isikuohutus

- **Olge tähelepanelik, jälgige, mida teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge töötage elektrilise tööriistaga, kui olete väsinud või alkoholi, narkootikumide või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus elektrilise tööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi ja varalist kahju.
- **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libise-miskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kandmine – sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusala – vähendab vigastuste ohtu.
- **Vältige elektrilise tööriista tahtmatut käivitamist. Enne elektrilise tööriista ühendamist vooluvõrguga ja/või elektrilisse tööriista aku paigaldamist, tööriista ülestõstmist ja kandmist veenduge, et see on välja lülitatud.** Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülitil või ühendate vooluvõrku sisselülitatud tööriista, võib tagajärjeks olla tööõnnetus.

- ▶ **Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Elektrilise tööriista pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- ▶ **Vältige ebatavalist tööasendit. Võtke stabiilne tööasend ja säilitage kogu aeg tasakaal.** Nii saate seadet ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- ▶ **Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal.** Lotendavad riided, ehted ja pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- ▶ **Kui elektrilise tööriista külge on võimalik paigaldada tolmuemaldus- ja kogumis-seadiseid, veenduge, et need on tööriistaga ühendatud ja et neid kasutatakse nõuetekohaselt.** Tolmuemaldus-seadise kasutamine võib vähendada tolmu taset ootamatult.

Elektrilise tööriista kasutamine ja käsitsemine

- ▶ **Ärge koormake seadet üle. Kasutage antud töö tegemiseks sobivat elektrilist tööriista.** See töötab ettenähtud jõudluspiirides tõhusamalt ja ohutumalt.
- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikkis.** Elektriline tööriist, mida ei saa enam lülitist korralikult sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb viia parandusse.
- ▶ **Enne mis tahes seadistustööd seadme kallal, tarvikute vahetamist ja seadme hoiulepanekut tõmmake pistikupesast välja ja/või eemaldage seadme aku.** See ettevaatusabinõu hoiab ära seadme tahtmatu käivitamise.
- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilist tööriista lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage seadet kasutada isikutele, kes seda ei tunne või ei ole lugenud käesolevaid juhiseid.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- ▶ **Hooldage elektrilisi tööriistu korralikult. Kontrollige, kas seadme liikuvad detailid töötavad veatult ega kiilu kiini. Veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist parandada.** Ebapiisavalt hooldatud elektrilised tööriistad põhjustavad tööõnnetusi.
- ▶ **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Hästi hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- ▶ **Kasutage elektrilist tööriista, tarvikuid, lisaseadmeid vastavalt käesolevatele juhistele. Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga.** Elektrilise tööriista kasutamine otstarbel, milleks see ei ole ette nähtud, võib põhjustada ohtlikke olukordi.

Akuga tööriista kasutamine ja käsitsemine

- ▶ **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadimisseadmetega.** Kui teatud tüüpi aku laadimiseks ettenähtud laadimisseadet kasutatakse teist tüüpi akude laadimiseks, tekib tulekahju oht.
- ▶ **Kasutage elektrilistes tööriistades ainult ettenähtud akusid.** Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastuste ja põlengu ohtu.
- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke akud eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja teistest väikestest metall-esemetest, mis võivad aku kontaktid omavahel ühendada.** Akukontaktide vahel tekkinud lühis võib põhjustada tulekahju või põletusi.
- ▶ **Väärkasutuse korral võib akuvedelik akust välja voolata. Vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.

Hooldus

- ▶ **Laske seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii on tagatud elektrilise tööriista ohutuse säilimine.

2.1.2 Ohutusnõuded puurvasaratega töötamisel

- ▶ **Kandke kuulmiskaitsevahendeid.** Müra võib kahjustada kuulmist.
- ▶ **Kasutage tarnekomplekti kuuluvaid lisakäepidemeid.** Kontrolli kaotus seadme üle võib põhjustada vigastusi.
- ▶ **Kui teete töid, mille puhul võib tarvik tabada varjatud elektrijuhtmeid, hoidke seadet isoleeritud haardepinnast.** Kokkupuude pingestatud elektrijuhtmega võib seada pingele alla ka seadme metalldetailid ja põhjustada elektrilöögi.

2.1.3 Täiendavad ohutusnõuded

Inimeste ohutus

- ▶ **Kasutage seadet ainult siis, kui see on tehniliselt täiesti korras.**
- ▶ **Ärge kunagi muutke ega modifitseerige seadet.**
- ▶ **Hoidke seadet ettenähtud käepidemetest mõlema käega. Hoidke käepidemed kuivad ja puhtad.**
- ▶ **Töötamisel tehke pause, lõdvestusharjutusi ja liigutage sõrmi, et parandada nende verevarustust.**

- ▶ **Vältige kokkupuudet seadme pöörlevate osadega. Lülitage seade sisse alles töökohas.** Kokkupuude seadme pöörlevate osadega, eriti pöörlevate tarvikutega, võib põhjustada vigastusi.
- ▶ **Seade ei ole mõeldud füüsiliselt nõrkadele, väljaõppeta inimestele.**
- ▶ **Elektritööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja kõik kõrvalised isikud töökohast eemal!**
- ▶ Pliisisaldusega värvide, teatavat liiki puidu, kvartsisisaldusega betooni/müüritise/kivi, mineraalide ja metalli tolm võib kahjustada tervist. Kokkupuude tolmuga või tolmu sissehingamine võib tekitada kasutajal või läheduses viibijatel allergilise reaktsiooni ja/või hingamisteede haigusi. Teatav tolm (nt tamme- või pöögitolm) on kantserogeenne, seda eelkõige koosmõjus puidu töötlemise lisaainetega (kromaat, puidukaitsevahendid). Asbesti sisaldavate materjalide töötlemine on lubatud vaid asjaomase kvalifikatsiooniga isikul. **Võimaluse korral kasutage tolmuimejat. Tolmu tõhusaks eemaldamiseks kasutage sobivat mobiilset tolmuimeajat. Vajaduse korral kandke konkreetse tolmu eest kaitsvat hingamisteede kaitsemaski. Tagage tööpiirkonnas hea ventilatsioon. Järgige töödeldavate materjalide suhtes riigis kehtivaid eeskirju.**
- ▶ **Enne töö algust tehke kindlaks töötamisel tekkiva tolmu ohuklass. Kasutage ametliku kaitseklasiga ehitustolmuimeajat, mis vastab kohapeal kehtivatele tolmukaitsenõuetele.**
- ▶ **Järgige riigis kehtivaid tööohutuseeskirju.**

Elektriõhusus

- ▶ **Enne töö algust kontrollige tööpiirkond üle ja veenduge, et seal ei ole varjatud elektrijuhtmeid, gaasi- ega veetorusid. Seadme välised metalliosad võivad elektrijuhtme vigastamise korral tekitada elektrilöögi.**

Elektriliste tööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- ▶ **Kinnitage töödeldav detail korralikult. Kinnitusseadmete või kruustangide vahele kinnitatud toorik püsib kindlamalt paigal kui käega hoides.**
- ▶ **Tarviku blokeerumise korral lülitage tööriist kohe välja. Seade võib külgsuunas liikuda.**
- ▶ **Enne käestpanekut oodake, kuni tööriist on seiskunud.**

Akude hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- ▶ **Järgige liitiumioonakude veo, ladustamise ja käsitemise suhtes kehtivaid erinõudeid.**
- ▶ **Kaitske akusid kõrgete temperatuuride, otsese päikesekiirguse ja tule eest. Plahvatusoht!**
- ▶ **Akusid ei tohi lahti võtta, kokku muljuda, kuumutada üle 80 °C ega põletada. Tule-, plahvatus- ja söövitusoht!**
- ▶ **Kahjustada saanud akusid (nt pragudega akud, küljest murdunud osadega akud, kõverdunud akud, tagasi surutud ja/või välja tõmmatud kontaktidega akud) ei tohi laadida ega kasutada.**
- ▶ **Ärge kasutage akusid muude elektritarvite varustamiseks toitega.**
- ▶ **Kui aku on nii kuum, et seda ei saa puudutada, võib aku olla defektnine. Asetage aku nähtavas tulekindlasse kohta, nii et see jääb süttivatest materjalidest piisavalt kaugemale, ja laske akul jahtuda. Kui aku on jahtunud, võtke ühendust Hilti hooldekeskusega.**

3 Kirjeldus

3.1 Toote ülevaade

- | | |
|--------------------|--|
| ① Padrun | ⑥ Laetuse astme ja veanäidik (liitiumioonaku) |
| ② Töörežiimilüliti | ⑦ Vabastusklahvid koos lisafunktsiooniga laetuse astme näidu aktiveerimiseks |
| ③ Reversüliti | ⑧ Aku |
| ④ Juhtüliti | ⑨ Lisakäepide koos sügavuspiirikuga |
| ⑤ Käepide | |

3.2 Sihipärane kasutamine

Kirjeldatud toode on akutoitega kombivasar. See on ette nähtud betooni, müüritise, puidu ja metalli puurimiseks. Lisaks võib seadet kasutada kergeteks kuni keskmisteks meiseldustöödeks müüritises ning betoonpindade viimistlemiseks.

- ▶ Selle toote jaoks kasutage vaid B 36 tüüpi **Hilti** liitiumioonakusid.
- ▶ Kasutage nende akude laadimiseks ainult **Hilti** seeria C4/36 laadimisseadmeid.



Märkus

Laadimisjuhised leiate vastava laadimisseadme kasutusjuhendist.

3.3 Active Torque Control 2

Kombivasar on lisaks mehaanilisele kaitsesidurile varustatud ATC (Active Torque Control) süsteemiga. See süsteem muudab töötamise mugavamaks, kuna lülitab seadme kiiresti välja, kui kombivasar liigub äkitselt ümber puuri telje. See võib juhtuda näiteks puuri kinnikiilumisel armatuurrauas või tarviku kogemata kallutamisel.

Valige alati selline tööasend, milles seade saab paremkäigul vastupäeva (kasutaja poolt vaadatuna) vabalt pöörlelda. Vasakkäigul reageerib seade päripäeva. Kui pöördliikumine ei ole võimalik, ei saa ATC rakenduda.

3.4 Liitumioonaku näidik

Liitumioonaku laetuse taset ja seadme häireid signaliseeritakse liitumioonaku näidiku abil. Liitumioonaku laetuse taset näete, kui vajutate ühele kahest aku vabastusnupust.

Seisund	Tähendus
4 LED-tuld põlevad.	• Laetuse tase: 75% kuni 100%
3 LED-tuld põlevad.	• Laetuse tase: 50% kuni 75%
2 LED-tuld põlevad.	• Laetuse tase: 25% kuni 50%
1 LED-tuli põleb.	• Laetuse tase: 10% kuni 25%
1 LED-tuli vilgub.	• Laetuse tase: < 10%
1 LED-tuli vilgub, seade ei ole töövalmis.	• Aku on üle kuumenenud või täielikult tühjenenud.
4 LED-tuld vilguvad, seade ei ole töövalmis.	• Seade on üle koormatud või üle kuumenenud.



Märkus

Aku laetuse taset ei saa lugeda ajal, mil juhtlüliti on alla vajutatud, ja kuni 5 sekundi vältel pärast juhtlüliti vabastamist.

Kui aku laetuse taseme indikaatori LED-tuled vilguvad, tegutsege vastavalt punktis „Abi tõrgete puhul” toodud juhistele.

3.5 Tarnekomplekt

Kombivasar, lisakäepide, sügavuspiirik, kasutusjuhend.



Märkus

Et tagada tööohutus, kasutage ainult originaalvaruosi ja -materjale. Meie poolt heakskiidetud varuosad, materjalid ja tarvikud leiate **Hilti** edasimüüja juurest või veebilehelt www.hilti.com

4 Tehnilised andmed

4.1 Kombivasar

	TE 30-A36
Nimipinge	36 V
Kaal vastavalt EPTA-Procedure 01/2003	5,5 kg
Löögienergia EPTA Procedure 05/2009 kohaselt	3,6 J
Puuritava ava läbimõõt betoonis/müüritises (löökpuri-mine)	6 mm ... 28 mm
Puuritava ava läbimõõt puidus (täispuur)	3 mm ... 25 mm
Puuritava ava läbimõõt metallis (täispuur)	3 mm ... 13 mm

4.2 Andmed müra ja vibratsiooni kohta määratud vastavalt standardile EN 60745

Käesolevas kasutusjuhendis toodud helirõhu- ja vibratsioonitase on mõõdetud standarditud mõõtemeetodil ning asjaomaseid näitajaid saab kasutada elektriliste tööriistade võrdlemiseks. Need sobivad ka müra- ja vibratsioonitaseme esialgseks hindamiseks. Toodud näitajad iseloomustavad elektrilise tööriista põhilisi ettenähtud töid. Kui aga elektrilist tööriista kasutatakse muul otstarbel, teiste tarvikutega või kui tööriista on ebapiisavalt hooldatud, võivad näitajad käesolevas juhendis toodud näitajatest kõrvale kalduda. See võib vibratsiooni- ja mürataset töötamise koguperioodil tunduvalt suurendada. Müra- ja vibratsioonitaseme täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil tööriist oli välja lülitatud või küll sisse lülitatud, kuid

tegelikult tööle rakendamata. See võib vibratsiooni- ja müratasest töötamise koguperioodil tunduvalt vähendada. Rakendage seadme kasutaja kaitsmiseks müra ja/või vibratsiooni eest täiendavaid kaitseseabinõusid, näiteks: hooldage tööriista ja tarvikuid korralikult, hoidke käed soojad, tagage sujuv töökorraldus.









Müratase mõõdetud vastavalt standardile EN 60745










Helivõimsustase (L_{WA})	105 dB(A)
Helivõimsustaseme mõõtemääramatus (K_{WA})	3 dB(A)
Helirõhutase (L_{pA})	94 dB(A)
Helirõhutaseme mõõtemääramatus (K_{pA})	3 dB(A)

Vibratsioonitase (kolme telje vektorsumma), mõõdetud vastavalt standardile EN 60745-2-6

Betooni löökpuurimine ($a_{h, HD}$)	11 m/s ²
Meiseldamine ($a_{h, Cheq}$)	9 m/s ²
Mõõtemääramatus (K)	1,5 m/s ²


5 Käsitsemine

Aku eemaldamine	3
Lisakäepideme paigaldamine  ETTEVAATUST Vigastuste oht! Kombivasara üle kontrolli kaotamine. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Veenduge, et lisakäepide on korrektselt paigaldatud ja nõuetekohaselt kinnitatud. Veenduge, et kinnitusriba asub seadme vastavas soones.  ETTEVAATUST Vigastuste oht! Kui sügavuspiirik on paigaldatud, kuid seda ei kasutata, võib see kasutajat segada. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Eemaldage sügavuspiirik seadme küljest. 	4
Padruni paigaldamine/eemaldamine  ETTEVAATUST Vigastuste oht! Kui sügavuspiirik on paigaldatud, kuid seda ei kasutata, võib see kasutajat segada. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Eemaldage sügavuspiirik seadme küljest. 	5
Tarviku paigaldamine  Märkus Mittesobiva määride kasutamine võib seadet kahjustada. Kasutage üksnes Hilti originaalmääret.  Märkus Pärast paigaldamist tõmmake tarvikust, et kontrollida, kas see on kindlalt kinni.	6
Tarviku eemaldamine  OHT Tulekahju oht Kuuma tööriista kokkupuutel kergsüttivate materjalidega võib puhkeda tulekahju. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ärge asetage kuuma tööriista tulohtlikele materjalidele.  HOIATUS Vigastuste oht! Seade läheb kasutades kuumaks. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tarvikut vahetades kandke kaitsekindaid! 	7
Sügavuspiiriku paigaldamine ja reguleerimine	8
Parem-/vasakkäik  ETTEVAATUST Kahjustumisohut Rakendamine töötamise ajal võib kahjustada ülekandemehhanismi. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Reversiivlülitit ei tohi kasutada töötamise ajal. 	9

<p>Aku paigaldamine</p> <p> HOIATUS Vigastuste oht! Kombivarsa soovimatu käivitumine.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Enne aku sissepanekut veenduge, et kombivarsar on välja lülitatud ja reversiülüiti on keskasendis (sisseülülitustöökis). <p> HOIATUS Elektrist tulenev oht Lühisest tulenev oht.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Enne aku paigaldamist veenduge, et aku kontaktid ja kombivarsara kontaktid on vabad võõrkehadest. <p> HOIATUS Vigastuste oht! Allakukkuvast akust tulenev oht.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Allakukkuv aku võib inimesi vigastada. Kontrollige, kas aku on kombivarsaras kindlat kinni. 	11
Löögita puurimine 	10
Löökpuurimine 	10
Meiseldamine 	10
<p>Meisli positsioneerimine </p> <p> ETTEVAATUST Vigastuste oht! Meisli üle kontrolli kaotamine.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ärge töötage asendis "meisli positsioneerimine". Seadke ja fikseerige töörežiimilüliti asendisse "meiseldamine". <p> Märkus Meislit saab lukustada 12 erinevasse asendisse (30° sammuga). Nii on lapik- ja profiil-meislitega võimalik alati töötada optimaalses tööasendis.</p>	10


6 Hooldus, korrrashoid, vedu ja ladustamine

6.1 Toote hooldus

-  **HOIATUS**
Elektrilöögi oht! Elektridetailide asjatundmatu parandamine võib kaasa tuua raskeid vigastusi ja põletusi.
- ▶ Elektridetaille tohivad parandada ainult elektriala asjatundjad.

- ▶ **Hoidke seade, eriti selle käepidemed, kuiv, puhas ning vaba õlist ja rasvast. Ärge kasutage silikooni sisaldavaid hooldusvahendeid.**
- ▶ Ärge kasutage seadet, mille ventilatsiooniavad on ummistunud! Puhastage ventilatsiooniavad ettevaatlikult kuiva harjaga. Ärge laske võõrkehadel sattuda seadme sisemusse.
- ▶ Puhastage seadme välispinda regulaarselt kergelt niiske lapiga. Ärge kasutage puhastamiseks pihusteid, aurupesuga ega voolavat vett!

6.2 Liitumioonakude hooldus

-  **Märkus**
Automaatne väljalülitamine katkestab tühjenemise enne, kui akuelemendid saavad kahjustada. Aku värskenduslaadimine ei ole vajalik. Laadimisprotsessi katkestamine ei mõjuta aku tööiga. Laadimist võib igal ajal uuesti alustada, ilma et see avaldaks mõju aku tööeele. Kui akut ei saa enam täiesti täis laadida, on aku mahtuvus ülekoormuse või vananemise tõttu vähenenud. Akuga saab veel töötada, kuid see tuleks peatselt uue vastu välja vahetada.

- ▶ Enne esmakordset kasutuselevõtmist laadige aku täiesti täis.
- ▶ Vältige niiskuse sissetungimist.

6.3 Akude transport ja ladustamine



HOIATUS

Tulekahju oht Lühisest tulenev oht.

- ▶ Lühise ja sellega seonduva kuumenemise ärahoidmiseks ei tohi liitumioonakusid kunagi hoida ega transportida lahtiselt, ilma pakendita.

- ▶ Tõmmake aku lukustusasendist esimesse fikseerumisasendisse.
- ▶ Akude maantee-, raudtee-, mere- või õhuveol järgige vedu reguleerivaid riiklikke ja rahvusvahelisi eeskirju.



Märkus

Akut on soovitatav hoida täielikult laetuna võimalikult jahedas ja kuivas kohas. Aku hoidmine kõrge temperatuuril (aknalaual) on kahjulik, lühendab aku tööiga ja suurendab akuelementide iseeneslikku tühjenemist.


7 Utiliseerimine



HOIATUS

Vigastuste oht. Asjatundmatust käitlemisest põhjustatud oht.

- ▶ Seadmete asjatundmatu käitlemine võib kaasa tuua järgmist: Plastdetailide põletamisel tekivad toksilised aurud, mis võivad olla tervisele ohtlikud. Vigastamise tagajärjel võivad akud ja patareid hakata lekkima, akuveelik võib põhjustada mürgitusi, põletusi, söövitusi ja keskkonnakahjustusi. Hooletu käitlemine võimaldab kõrvalistel isikutel seadet mittesihipäraselt kasutada. Sellega võivad nad tõsiselt vigastada ennast ja teisi inimesi ning reostada keskkonda.
- ▶ Defektsed akud kõrvaldage viivitamatult. Hoidke neid laste eest. Ärge võtke akusid lahti ja ärge põletage neid.
- ▶ Kõrvaldage akud vastavalt kehtivatele normidele või tagastage kasutusressursi ammandanud akud **Hilti** esindusse.

 **Hilti** Enamik Hilti seadmete valmistamisel kasutatud materjalidest on taaskasutatavad. Taaskasutuse eelduseks on materjalide korralik sorteerimine. Paljudes riikides kogub **Hilti** kasutusressursi ammandanud seadmed kokku. Lisateavet saate **Hilti** müügiesindusest.

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõudeid ülevõtivatele siseriiklikele õigusaktidele tuleb kasutusressursi ammandanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.



- ▶ Ärge käideldge kasutusressursi ammandanud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega!

8 Tootja garantii

- ▶ Kui Teil on küsimusi garantiitingimuste kohta, pöörduge **Hilti** müügiesindusse.

9 EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja

Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstrasse 100
9494 Schaan
Liechtenstein

Kinnitame ainuvastutajana, et käesolev toode vastab järgmiste direktiivide ja standardite nõuetele.

Nimetus Akukombivasar

Tüübitähis TE 30-A36

Generatsioon 02

Valmistusaasta

2012

Kohaldatavad direktiivid:

- 2004/108/EÜ (kuni 19. aprillini 2016)
- 2014/30/EL (alates 20. aprillist 2016)
- 2006/42/EÜ
- 2011/65/EL
- 2006/66/EÜ

Kohaldatavad standardid:

- EN 60745-1, EN 60745-2-6
- EN ISO 12100

Tehnilised dokumendid saadaval:

- Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistraße 6
86916 Kaufering
Saksamaa

Schaan, 05.2015



Paolo Luccini
(Head of BA Quality and Process Management /
Business Area Electric Tools & Accessories)



Tassilo Deinzer
(Executive Vice President / Business Unit Power
Tools & Accessories)



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com



2033712